

Mitteilung vom 3. Dezember 2003 über die Erstellung der technischen Unterlagen zu einer Patentanmeldung im XML-Format mit Hilfe von PatXML

Diese Mitteilung ergeht im Anschluß an den Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts (EPA) vom 29. Oktober 2002 über die elektronische Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen sowie im Anschluß an die Mitteilung desselben Datums¹.

1. Das Europäische Patentamt hat die Funktionalität der **epoline**[®]-Software für die Online-Einreichung erweitert. Mit Hilfe von PatXML kann der Nutzer die technischen Unterlagen für europäische und internationale Patentanmeldungen mit Microsoft[®] Word im XML-Format (eXtensible Markup Language²) erstellen.

2. PatXML erzeugt eine Dokumentenvorlage in Word, die dem EPÜ und dem PCT entspricht und den Nutzer bei der Erstellung der technischen Unterlagen zu einer Patentanmeldung unterstützt. So kann der Nutzer dann mit einem beliebigen Textverarbeitungssystem Textbestandteile aus vorhandenen Dokumenten kopieren, ausschneiden und in PatXML einfügen bzw. aus Patentverwaltungssystemen in PatXML importieren.

3. Mit PatXML lassen sich die technischen Unterlagen zu europäischen und internationalen Patentanmeldungen im software- und systemunabhängigen XML-Format (gemäß einem von EPA, JPO, USPTO und WIPO vereinbarten Standard³) speichern. Hierzu sind keine XML-Vorkenntnisse erforderlich.

4. Die technischen Unterlagen zu europäischen Patentanmeldungen können europäischen Patentanmeldungen, die ab 3. Dezember 2003 in elektronischer Form eingereicht werden, im XML-Format beigelegt werden.

Notice dated 3 December 2003 concerning the preparation of the technical documents of an European application in XML format using PatXML

The present notice is issued in connection with the decision of the President of the European Patent Office (EPO) dated 29 October 2002 on the electronic filing of patent applications and other documents and the notice of the same date¹.

1. The European Patent Office has added a new tool to its **epoline**[®] Online Filing software. PatXML allows users to create the technical documents of European international patent applications in XML (eXtensible Markup Language²) format while using Microsoft[®] Word.

2. PatXML creates a template within Word, conforming to the EPC and PCT, which helps users to prepare the technical documents of patent applications. Using any word processor, it is then possible to copy, cut and paste from existing documents or import text from patent management systems into PatXML.

3. With PatXML the technical documents of European and international patent applications can be saved in software- and system-independent XML (based on a standard agreed by the EPO, JPO, USPTO and WIPO³). No prior knowledge of XML is required.

4. The technical documents relating to European patent applications may be attached in XML format to European patent applications filed in electronic form as of 3 December 2003 .

Communiqué en date du 3 décembre 2003 relatif à l'établissement au format XML des pièces techniques d'une demande, à l'aide de PatXML

Le présent communiqué fait suite à la décision du Président de l'Office européen des brevets (OEB) en date du 29 octobre 2002, relative au dépôt électronique de demandes de brevet et de documents produits ultérieurement, et au communiqué de la même date¹.

1. L'Office européen des brevets ajoute un nouvel outil à son logiciel de dépôt en ligne **epoline**[®]. PatXML permet aux utilisateurs d'établir au format XML (eXtensible Markup Language²) les pièces techniques de demandes de brevet européen et de demandes internationales, tout en utilisant Microsoft[®] Word.

2. PatXML crée un modèle dans Word, conforme à la CBE et au PCT, qui aide les utilisateurs à établir les pièces techniques de demandes de brevet. En utilisant tout type de traitement de texte, il est alors possible de couper, de copier et de coller des documents existants ou d'importer des textes des systèmes de gestion de brevets dans PatXML.

3. PatXML permet d'enregistrer les pièces techniques de demandes de brevet européen et de demandes internationales au format XML, qui est indépendant de tout logiciel et de tout système (et repose sur une norme agréée par l'OEB, le JPO, l'USPTO et l'OMPI³). Aucune connaissance préalable de XML n'est requise.

4. Les pièces techniques relatives aux demandes de brevet européen peuvent être jointes au format XML aux demandes de brevet européen déposées sous forme électronique, à compter du 3 décembre 2003.

¹ ABI. EPA 2002, 543 und 545.

² Weitergehende Informationen zu XML finden Sie unter <http://www.w3.org/>.

³ Vgl. hierzu http://pcteasy.wipo.int/efiling_standards/schemaDocs/schemaDocs.htm (Absatz unter "Application body").

¹ OJ EPO 2002, 543 und 545.

² For more information about XML, go to <http://www.w3.org/>.

³ See http://pcteasy.wipo.int/efiling_standards/schemaDocs/schemaDocs.htm (section entitled "Application body").

¹ JO OEB 2002, 543 et 545.

² Pour de plus amples informations sur XML, rendez-vous à l'adresse <http://www.w3.org/>.

³ Voir http://pcteasy.wipo.int/efiling_standards/schemaDocs/schemaDocs.htm (section intitulée "Application body")

5. Die technischen Unterlagen zu internationalen Patentanmeldungen können internationalen Anmeldungen, die ab 15. Januar 2004 beim EPA als Anmeldeamt nach dem PCT eingereicht werden, im XML-Format beigefügt werden.

Weitere Auskünfte erteilt:

EPA-Kundenbetreuung
Europäisches Patentamt
Patentlaan 2
NL-2288 EE Rijswijk
Tel.: (+31-70) 340 4500
Fax: (+31-70) 340 4600
E-Mail: epoline@epo.org
www.epoline.org
Erreichbar Montag bis Freitag von
8.00 bis 18.00 Uhr

5. The technical documents relating to international patent applications may be attached in XML format to international patent applications filed with the EPO as receiving Office under the PCT as of 15 January 2004.

Further information can be obtained from:

EPO Customer Services
European Patent Office
Patentlaan 2
NL-2288 EE Rijswijk
Tel.: (+31-70) 340 4500
Fax: (+31-70) 340 4600
e-mail: epoline@epo.org
www.epoline.org
Open: Monday to Friday, 08.00 to
18.00 hrs.

5. Les pièces techniques relatives aux demandes internationales peuvent être jointes au format XML aux demandes internationales déposées auprès de l'OEB en qualité d'office récepteur au titre du PCT, à compter du 15 janvier 2004.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter :

Service clientèle de l'OEB
Office européen des brevets
Patentlaan 2
NL-2288 EE Rijswijk
Tél. : (+31-70) 340 4500
Fax : (+31-70) 340 4600
Adresse électronique :
epoline@epo.org
Site Internet : www.epoline.org
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 à 18 heures.